



Inhaltsverzeichnis

Sprache	2
Wie finde ich den passenden Sprachkurs?	2
Dolmetscherinnen und Dolmetscher	3
Hilfsmittel zur Verständigung	3
Brauche ich ein Zertifikat?	4
Angebote	5



Sprache

Wie finde ich den passenden Sprachkurs?

Beratung und Vermittlung

Wenn Sie in Deutschland leben, ist es wichtig, dass Sie Deutsch lernen. Deutsch zu sprechen hilft Ihnen im Alltag und im Kontakt mit anderen Menschen. Auch wenn Sie [arbeiten](#), eine [Ausbildung](#) oder ein [Studium](#) beginnen möchten, ist die Sprache sehr wichtig.

Es gibt verschiedene Sprachniveaus, die aufeinander aufbauen. In den Sprach- und Integrationskursen werden die [Niveaus](#) nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen verwendet.

Das Angebot an Deutschkursprogrammen und unterschiedlichen Kursarten ist groß. Sie stehen unterschiedlichen Personengruppen offen. Die folgenden Beratungsstellen helfen Ihnen bei der Suche nach einem Kurs:

Erwachsene Migrantinnen und Migranten ab 27 Jahre:

Die [Migrationsberatung für Erwachsene](#) unterstützt Sie bei der Anmeldung zum Integrationskurs (IK) und bei der Suche nach einem geeigneten Kursanbieter.

Junge Migrantinnen und Migranten bis 27 Jahre:

Der [Jugendmigrationsdienst](#) unterstützt Sie bei der Anmeldung zum Integrationskurs (IK) und bei der Suche nach einem geeigneten Kursanbieter.

Für weitergehende Beratung zum Thema Sprache (Zugangsvoraussetzungen, Anmeldeverfahren, Spezialkurse etc.):

Sprachberatung im MigraDO (📍 Adresse: [Friedensplatz 7](#))

Sie wollen Deutsch lernen und sind auf der Suche nach einem passenden Deutschkurs?

Wir beraten Sie gerne!

In einem kostenlosen Beratungsgespräch versuchen wir unter Berücksichtigung Ihrer sprachlichen Vorkenntnisse und persönlicher Lebenssituation einen für Sie geeigneten Sprachkurs zu finden.

Zielgruppe:

- alle Personen mit Sprachförderbedarf, unabhängig vom Aufenthaltsstatus und Leistungsträger
- Personen mit und ohne Zugang zu Regelsprachförderung
- Personen auf der Suche nach spezifischen Sprachkursen (Elternkurse, Frauenkurse, Sprachcafés, offene Sprachtreffs u.a.)

Angebote:



- Trägerneutrale Verweisberatung zu verschiedenen Sprachförderangeboten aller Sprachkursträger in Dortmund
- Beratung zu den Angeboten der Grundbildung und Alphabetisierung
- Aufklärung über Zugangsvoraussetzungen für sowohl geförderte als auch nicht geförderte Sprachkurse
- Beratung zum sprachlichen Einstufungsverfahren
- Informationen zu Kosten bzw. Kostenbefreiung für Sprachförderung
- Informationen zu erforderlichen Antragsformularen (BAMF, Jobcenter, Agentur für Arbeit)
- Information über regional vorhandene Beratungsstellen zu Anerkennungsmöglichkeiten ausländischer Berufsqualifikationen

Linksammlung

- [Sprachbildungsangebote DaZ DaF Dortmund .pdf](#) (.pdf)

Dolmetscherinnen und Dolmetscher

Dolmetscherinnen und Dolmetscher

Wenn Sie noch nicht gut Deutsch sprechen und zu Behörden gehen, wie zum Beispiel zur Ausländerbehörde, zum Sozialamt oder zum Schulamt, brauchen Sie eine Dolmetscherin oder einen Dolmetscher. Aber auch für Arztbesuche oder bei Elternabenden in der Schule und im Kindergarten ist eine Dolmetscherin oder ein Dolmetscher sehr hilfreich.

Manche Behörden und Einrichtungen haben selbst Sprachmittlerinnen und Sprachmittler und können diese in den Beratungsgesprächen einsetzen. Wenn Sie einen Termin vereinbaren, fragen Sie bitte immer nach, ob eine Dolmetscherin oder ein Dolmetscher kostenfrei gestellt wird.

Häufig können Sie auch einen Freund oder eine Freundin fragen, ob dieser Sie unterstützt. Bitte zahlen Sie kein Geld an fremde Menschen, damit diese Sie begleiten. Wenden Sie sich lieber rechtzeitig an die Lokale des Integrationsnetzwerkes [„lokal willkommen“](#).

Hilfsmittel zur Verständigung

Hilfsmittel zur Verständigung

Es ist schwer mit anderen zu sprechen, wenn Sie kein Deutsch sprechen. Es gibt kostenlose Hilfen, die Sie nutzen können:

- [Refugee Phrasebook](#): kostenloses Wörterbuch in vielen Sprachen
- Übersetzungssapps auf dem Handy ([Google Übersetzer](#), [DeepL](#),)
- [Voice Translator \(Android\)](#), [Voice Translator pro Speech \(IOS\)](#)
- [Oroboo Angel](#) (Vermittlung von Sprachpartnern, kostenlose Video-/Audio-Übersetzungen, 5-Minuten-Chat mit Verlängerungsmöglichkeit)

Wenn Sie zum Arzt oder zur Ärztin müssen, hilft [dieses Bild-Wörterbuch](#)



Brauche ich ein Zertifikat?

In den unten aufgeführten Situationen ist ein Nachweis über die Deutschkenntnisse erforderlich oder sehr nützlich.

Bewerbung auf einen Ausbildungs- oder Arbeitsplatz

Ein Nachweis über Ihre Deutschkenntnisse erhöht Ihre Chancen, einen Ausbildungs- oder Arbeitsplatz zu erhalten. Bei mehreren Mitbewerberinnen oder Mitbewerbern können Sie mit einem Zertifikat besser überzeugen.

Berufliche Weiterbildung oder Qualifizierung

Für die Teilnahme an beruflichen Qualifizierungsangeboten werden häufig bestimmte Deutschsprachniveaus vorausgesetzt. Diese müssen oftmals mit einem Zertifikat nachgewiesen werden.

Zugang zum Studium an Hochschulen und Universitäten

Der Nachweis ausreichender Deutschkenntnisse für ein Studium an einer Hochschule oder Universität ist mit einem dieser Zeugnisse möglich:

- Deutsches Sprachdiplom der [Kultusministerkonferenz](#) (zweite Stufe)
- [DSH2](#)
- [TestDaf, Niveaustufe 4](#) in allen 4 Teilbereichen.
- Feststellungsprüfung (= Besuch des Studienkollegs. Keine weitere Prüfung nötig)
- Nachweise, die durch bilaterale Abkommen oder sonstige von der Kultusministerkonferenz (KMK) oder Hochschulrektorenkonferenz (HRK) anerkannt sind
- die Prüfungen auf Level C1 oder C2 des [Goethe-Instituts](#)
- "[telc Deutsch C1 Hochschule](#)"
- Abgeschlossenes Germanistikstudium (kein Pädagogikstudium)
- Abschlusszeugnis mindestens auf dem Niveau eines Gymnasiums, eines Studienkollegs, einer Fachhochschule, Hochschule

Für einen unbefristeten Aufenthalt (Niederlassungserlaubnis)

Für eine Niederlassungserlaubnis müssen Sie ausreichende Deutschkenntnisse nachweisen. Das ist zum Beispiel möglich mit dem Zertifikat nach erfolgreicher Teilnahme am »» Integrationskurs „Deutsch-Test für Zuwanderer“ (DTZ). Auch ein deutscher Schulabschluss kann als Nachweis für Deutschkenntnisse dienen.

Wenn Sie Hilfe bei der Suche nach dem passenden Integrationskurs brauchen, bekommen Sie [hier](#) Hilfe.

Für die Einbürgerung (Erhalt der deutschen Staatsbürgerschaft)

Zusätzlich zu einem Nachweis über ausreichende Deutschkenntnisse müssen Sie auch Kenntnisse der Rechts- und Gesellschaftsordnung und der Lebensverhältnisse in Deutschland nachweisen. Das können Sie zum Beispiel mit dem Test „Leben in Deutschland“. Dieser Test ist



der Abschluss des Orientierungskurs (ein Teil des »» Integrationskurses).
Wenn Sie Hilfe bei der Suche nach dem passenden Integrationskurs brauchen, bekommen Sie [hier](#) Hilfe.

Angebote

„Sprache verbindet“

In diesem Projekt helfen Schüler*innen und Studierende Kindern aus Zuwandererfamilien, die deutsche Sprache zu erlernen. Das Besondere dabei ist, dass die betreuten Kinder in ihren Familien spielerisch gefördert werden. Die Sprach-Scouts (ab Klasse 9), die von erfahrenen Pädagoginnen geschult werden, besuchen die meist 4- bis 10-jährigen Kinder zu Hause. Sie bringen Spiele, Bilder- und Lesebücher mit und beschäftigen sich eine Stunde lang mit dem Kind. Das Erlernen der deutschen Sprache geschieht fast nebenbei und macht jede Menge Spaß!

Ansprechpartnerin für dieses Programm ist:

Gabriele Krieling

Amt für die Angelegenheiten des Oberbürgermeisters und des Rates
MIA-DO-Kommunales Integrationszentrum Dortmund

 [Bettenstraße 19](#)
44135 Dortmund



[0231/5026490](tel:0231/5026490)



gkrieling@stadtdo.de



www.miadoki.dortmund.de

„Griffbereit“

Dies ist ein Angebot für Familien, deren ein- bis dreijähriges Kind noch keinen Kita-Platz hat. In der Griffbereit-Gruppe spielen, basteln und singen Familien in deutscher Sprache und in ihren weiteren Familiensprachen. Dadurch wird die Mehrsprachigkeit gefördert. Daneben ist es ein Elternbildungsprogramm: Eltern erfahren, wie sie ihre Kinder in der allgemeinen und sprachlichen Entwicklung stärken können. Begleitet wird die Gruppe von zwei geschulten Elternbegleiterinnen. Das Angebot ist kostenlos und findet einmal in der Woche für 90 Minuten in einer Bildungseinrichtung, wie z.B. einer Kindertageseinrichtung, statt.

Ansprechpartner für diese Gruppe ist:



Philipp Tilmann

Amt für die Angelegenheiten des Oberbürgermeisters und des Rates
MIA-DO-Kommunales Integrationszentrum Dortmund

 [Bettenstraße 19](#)

44137 Dortmund



[0231/5027603](tel:02315027603)



ptilmann@stadtdo.de



www.miadoki.dortmund.de

„Sprachschule mit Papagei“

Die „Sprachschule mit Papagei“ bietet kostenlose Sprachförderung für Kinder im Alter von 4 -6 Jahren ohne Kita-Platz.

Hier lernen die Kinder auf spielerische Art Deutsch. Die Kinder werden von zwei pädagogischen Kräften gefördert.

Die Sprachförderung findet in der  Mallinckrodtstr. 64, 44145 Dortmund statt.

 Montags bis freitags

1. Gruppe: 08:45 Uhr bis 11:45 Uhr

2. Gruppe: 13:15 Uhr bis 16:15 Uhr

Anmeldung bitte telefonisch oder über unsere Homepage:

 01573 3802018

 0231 13747457

 [sprachschule-mit-plapagei](#)

 [Flyer Arabisch/Deutsch](#)

 [Flyer Rumänisch/Deutsch](#)

 [Flyer Türkisch/Deutsch](#)